



## SOMERVILLE HOUSING AUTHORITY

30 Memorial Road, Somerville, Massachusetts 02145  
Telephone (617) 625-1152 Fax (617) 628-7057 TDD (617) 628-8889

25 de marzo de 2020

Querido residente:

La Autoridad de Vivienda de Somerville desea informarle sobre las medidas que estamos tomando en respuesta a las noticias recientes sobre el Coronavirus (COVID-19). ***Este es un mensaje importante, así que tómese el tiempo de leerlo en su totalidad.***

El objetivo de SHA es proporcionarle información, recursos y consejos para garantizar que esté tomando las precauciones de seguridad adecuadas para protegerse a sí mismo y a quienes lo rodean de la exposición a este virus.

Nos gustaría informarle sobre los cambios específicos que SHA está haciendo para ayudar en esas precauciones.

El personal administrativo tomará precauciones adicionales mientras brinda servicios a los inquilinos. El personal de mantenimiento tomará precauciones adicionales mientras responde a las órdenes de trabajo y se traslada de una unidad a otra.

Sin embargo, necesitamos su ayuda para mantener a todos saludables y bien lo posible.

### LO QUE ESTÁ HACIENDO EL PERSONAL DE SHA

- Para tratar de reducir el riesgo y las oportunidades de exposición, con efecto inmediato, modificaremos nuestra fuerza laboral en el lugar y permitiremos que el personal trabaje de manera remota. Estamos tomando medidas para limitar severamente el contacto de persona a persona. Recomendamos a los residentes o solicitantes que hagan citas para limitar la espera y las filas en las oficinas. Estaremos disponibles para inquilinos y solicitantes por teléfono y correo electrónico durante el siguiente horario de Lunes a Jueves 8:00am-2:00pm and Friday 8:00am-12:00pm.
- Evitar el contacto cercano con personas enfermas y mantener una distancia mínima de 6 pies de todos.
- Practicar una higiene básica: lavarse las manos con frecuencia, toser en el codo. Cúbrase la nariz y la boca con un pañuelo de papel; tirar el pañuelo inmediatamente después de usarlo.
- Mantenerse actualizado con información proveniente de agencias estatales y nacionales.

Translation and interpretation services are available upon request by appointment only  
Sevis tradiksyon ak intepretasyon disponib si w bezen  
Servicio de traducción e intepretación estan disponibles, con cita, una vez que lo solicite  
Serviço de tradução e interpretação estão disponíveis somente após agendamento



## **LO QUE DEBEN HACER LOS PARTICIPANTES**

- Quédese en casa si no se siente bien (dolor de garganta, tos, fiebre, dolor, escalofríos o síntomas respiratorios).
- Limpie o rocíe las superficies frecuentemente tocadas en su unidad (manijas, perillas, puertas, teléfonos, etc.) con toallitas antibacterianas o spray desinfectante Lysol.
- Evite el contacto cercano con personas enfermas o socializando en grupos.
- Minimice los viajes no esenciales fuera de su hogar.
- Practique la higiene básica: lávese las manos con frecuencia, tosa en el codo.
- Cúbrase la nariz y la boca con un pañuelo de papel; tirar el pañuelo inmediatamente después de usarlo.
- Considere seriamente una vacuna contra la gripe, no es demasiado tarde (puede que no evite que contraiga la gripe pero puede minimizar los síntomas).
- Evite tocarse los ojos, la nariz o la boca con las manos sin lavar.
- Manténgase actualizado con información proveniente de agencias estatales y nacionales.

## **REDETERMINACIÓN Y PAGO DE ALQUILER**

- Entendemos que muchos de nuestros residentes empleados enfrentarán una pérdida significativa de ingresos durante la pandemia. Le recordamos que puede volver a determinar sus ingresos en cualquier momento para calcular el alquiler; comuníquese de inmediato con su coordinadora de Sección 8 por teléfono o correo electrónico si ha perdido horas de trabajo y trabajaremos con usted para obtener verificación.

## **STATUS DE VALE (VOUCHER)**

- Debido a las circunstancias que rodean a COVID-19, entendemos que puede haber un retraso en su búsqueda de vivienda, por lo tanto, se agregará una extensión de 60 días a la fecha de vencimiento de todos los vales (vouchers) que están en búsqueda activa. Cualquier extensión adicional más allá de los 60 días adicionales se determinará según las circunstancias.

## **INSPECCIONES**

- Continuaremos realizando inspecciones para las unidades iniciales y solicitudes de emergencia, pero pospondremos todas las inspecciones anuales y de control de calidad.

## **TERMINACIONES**

- Todas las terminaciones, excepto aquellas con circunstancias exigentes, se retrasarán hasta que el negocio reanuda normalmente.

Translation and interpretation services are available upon request by appointment only  
Sevis tradiksyon ak intepretasyon disponib si w bezen  
Servicio de traducción e intepretación estan disponibles, con cita, una vez que lo solicite  
Serviço de tradução e interpretação estão disponíveis somente após agendamento



## AUDIENCIAS INFORMALES

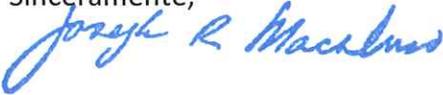
- Todas las audiencias informales solicitadas se retrasarán hasta nuevo aviso y se programarán después de que la pandemia haya disminuido.

## DISTANCIA SOCIAL

- Para practicar el *distanciamiento social* altamente recomendado, la Autoridad de Vivienda de Somerville esta cerrado al público. Se ha instalado un buzón ubicado en la 30 memorial Road, Somerville, 02145 para que pueda enviar o dejar correspondencia.

Gracias por su cooperación en estos tiempos sin precedentes.

Sinceramente,



Joseph R. Macaluso

Executive Director

Translation and interpretation services are available upon request by appointment only  
Sevis tradiksyon ak intepretasyon disponib si w bezen  
Servicio de traducción e intepretación estan disponibles, con cita, una vez que lo solicite  
Serviço de tradução e interpretação estão disponíveis somente após agendamento

